

The China Mail.

Established February, 1845.

VOL. XL. No. 6492.

號五十月五年四十八百八千一英

HONGKONG, THURSDAY, MAY 15, 1884.

日一十月四年申甲

PRICE, \$2 PER MONTH.

AGENTS FOR THE CHINA MAIL.

LONDON.—F. ALGAR, 11 & 12, Clement's Lane, Lombard Street, E. C. GEORGE STREET & Co., 30, Cornhill, GORDON & GOTH, Ludgate Circus, E. C. BATES HENDY & Co., 37, Wallbrook, E. C. SAMUEL DEACON & Co., 150 & 154, Leadenhall Street.

PARIS AND EUROPE.—GARNIER & PIERRE, 35, Rue Lafayette, Paris.

NEW YORK.—ANDREW WIND, 21, Park Row.

AUSTRALIA, TASMANIA, AND NEW ZEALAND.—GORDON & GOTH, Melbourne and Sydney.

SAN FRANCISCO and American Ports generally.—BRAN & BLACK, San Francisco.

SINGAPORE, STRAITS, &c.—SAYLE & Co., Singapore, C. HEINZINGER & Co., Manila.

CHINA.—MACAO, MESSRS A. DE MELO & Co., SINGAPORE, QUELCH & Co., ARANG, WILSON, NICHOLS & Co., POUCHON, HERGE & Co., SHANGHAI, LANE, CRAWFORD & Co., and KIMLEY & WALSH, Yokohama, LANE, CRAWFORD & Co.

Bank.

HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION.

PAID-UP CAPITAL, \$3,000,000.
INSTALLED RESERVE, 2,074,744.75
NEW SHARES, \$7,074,744.75
RESERVE FUND, \$2,500,000.
INSTALLED RESERVE, 1,563,361.66
PAID-UP ON NEW SHARES, \$4,663,361.66

COURT OF DIRECTORS.
Chairman.—A. P. McEWEN, Esq.
Deputy Chairman.—Hon. F. D. SASSOON, Esq.
C. D. BORTON, Esq.
M. GAZER, Esq.
H. L. DALRYMPLE, Esq.
Hon. W. KESWICK, Esq.
W. H. FORBES, Esq.
M. E. SASSOON, Esq.

CHIEF MANAGER.
Hongkong, THOMAS JACKSON, Esq.
MANAGER.
Shanghai, EWEEN CAMERON, Esq.
LONDON BANKERS.—London and County Bank.

HONGKONG.

INTEREST ALLOWED.
ON Current Deposit Account at the rate of 2 per cent. per annum on the daily balance.
For Fixed Deposits—
For 3 months, 3 per cent. per annum.
" 6 " 4 " " "
" 12 " 5 " " "

LOCAL BILLS DISCOUNTED.
Credits granted on approved Securities, and every description of Banking and Exchange business transacted.
Drafts granted on London, and the chief Commercial places in Europe, India, Australia, America, China and Japan.

T. JACKSON, Chief Manager.
Offices of the Corporation,
No. 1, Queen's Road East.
Hongkong, April 2, 1884. 583

Notices of Firms.

NOTICE.

THE Interest and Responsibility of Mr. WILLIAM HENRY HAITON, JUNR., in our Firm CEASED on the 30th April, 1884.

Mr. GERALD SLADE and Mr. ALEXANDER McDONALD are this Day Admitted PARTNERS in our Firm.

GILMAN & Co.
Hongkong and Poochow,
1st May, 1884. 738

Intimations.

NOTICE OF REMOVAL.

THE Undersigned has REMOVED to the rear of his former place of Business. Entrance from Messrs. TURNER & Co.'s Lane.

WILLIAM DOLAN.
Hongkong, May 8, 1884. 766

NOTICE OF REMOVAL.

ON and after the First June next, the STORE of the Undersigned will be REMOVED to the Premises lately in the occupation of Messrs. RAY & SILVA & Co., No. 48, Queen's Road.

H. FOURNIER & Co.,
Storekeepers & Wine Merchants.
Hongkong, May 1, 1884. 737

WILLIAM DOLAN,
SAIL-MAKER & SHIP-CHANDLER,
22, PRAYA CENTRAL.

COTTON DUCKS, HEMP CANVAS, MANILA ROPE, AMERICAN OAKUM, LIFE BUOYS, CORK JACKETS, &c., &c., &c.

Hongkong, May 1, 1882. 256

HOTEL DE L'UNIVERS.

WYNDHAM STREET, HONGKONG.

THE Undersigned begs to notify the Public of Hongkong and the Coast Ports that he will RE-OPEN THE HOTEL DE L'UNIVERS on the 1st March.

The whole of the ROOMS have been newly furnished throughout, and there are ROOMS suitable for either MARINE COMPANIES or SINGLE PERSONS.

THE TABLE will be supplied with the BEST market can provide.

THE WINES and LIQUORS supplied, both at the Bar and Table, will be of the VERY BEST BRANDS.

GASTRO-ENTOMOLOGICAL taking Meals, such as TIPPINS and DINNERS, can have ALL REQUISITE information by applying to

GEORGE STAINFIELD, Proprietor.
Hongkong, February 28, 1884. 368

Intimations.

GOVERNMENT BILLS.

TENDERS for SPECIE, Mexican Dollars current in this Colony, weighing 7.17, in Exchange for BILLS, drawn On Demand, on the Government of India, Calcutta, will be RECEIVED by the CHIEF PAYMASTER, Army Pay Department, until 12 Noon, on FRIDAY, the 16th Instant.

The Tenders to state the Total Amount required (in Rupees), and the Amount for which each Bill should be drawn; but no Bills will be issued for sums below Rs. 10,000.

The Tenders to be in duplicate, in Sealed Covers, addressed to "The Chief Paymaster, Army Pay Department, and endorsed 'Tenders for Government Bills.'"

The right to accept or reject any or all the Tenders is reserved.

AUG. S. MURRAY, Lieut.-Col., Chief Paymaster.

TREASURY CHEST OFFICE, Queen's Road, Hongkong, 14th May, 1884. 812

NOTICE.

THE BRANCHES of the COMPTOIR D'ESCOMPTE DE PARIS in CHINA and JAPAN have received instructions to Pay all LETTERS of CREDIT issued by the UNION BANK OF LONDON on the ORIENTAL BANK CORPORATION.

Any Person wishing to receive Money under such CREDITS can apply to the Offices of the COMPTOIR D'ESCOMPTE DE PARIS.

E. G. VOUILLEMON, Manager.

COMPTOIR D'ESCOMPTE DE PARIS, SHANGHAI.

14th May, 1884. 815

IN THE SUPREME COURT OF HONGKONG.

In the Matter of the Bankrupt Estate of VOGEL & Co.

NOTICE is hereby given that a MEETING of the CREDITORS of the above Estate will be held at the Office of the Registrar, Supreme Court House, on THURSDAY, the 21st day of August, 1884, at Noon, for the purpose of receiving and passing the Accounts of the Official Assignee, and of declaring a Dividend.

Dated this 10th day of May, 1884.

EDW. J. ACKROYD, Registrar.

UNION INSURANCE SOCIETY OF CANTON, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

A First Interim BONUS of TWENTY PER CENT. upon Contributions for the Year 1883 has this Day been declared.

WARRANTS may be had on application at the Office of the Society on and after the 15th Instant.

By Order of the Board,

N. J. EDIE, Secretary.

Hongkong, May 5, 1884. 760

PENINSULAR & ORIENTAL STEAM NAVIGATION COMPANY.

NOTICE TO PASSENGERS.

THIS Company now grants passages through to London via Marseilles, including Continental Railway fares, at the same rate as the route by sea to London, viz., \$380.

The fare to Marseilles is now similar to that charged to Brindisi or Venice, viz., \$355.

A. McIVER, Superintendent.

Hongkong, March 13, 1884. 435

HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION.

NOTICE.

NOTICE is hereby given that in Accordance with Resolution No. 2 passed at the Extraordinary General Meeting of Shareholders held at the City Hall on the 30th December, 1882, ALL SHARES NOT TAKEN UP, and the 1st, 2nd, 3rd and 4th CALLS paid on or before the 30th June next, will be disposed of by the Directors in such manner as in their discretion, they shall think best in the interests of the Corporation.

By Order of the Court of Directors,

T. JACKSON, Chief Manager.

Hongkong, April 24, 1884. 712

HOP SHING & Co.,

ENGINEERS, BOILER MAKERS,

COPPER SMITHS, BRASS & IRON

FOUNDERS, &c.,

WEST POINT IRON WORKS.

HAVING this Day commenced Business, are ready to undertake Work of the above Descriptions under the Supervision of an Experienced European.

Orders executed with the utmost despatch and at moderate terms.

24th September, 1883. 611

DRY DOCK AND PATENT SLIP, NAGASAKI.

THE Undersigned has been appointed AGENTS for THE IMPERIAL GOVERNMENT DOCK AND PATENT SLIP, at Nagasaki, and are prepared to supply Tenders for the DOCKING, CLEANING, PAINTING, &c., of VESSELS. The Dock Works in connection with the Dockyard are under the direction of experienced ENGINEERS and possess all the necessary appliances for REPAIRS to SHIPS and MACHINERY.

HOLME, RINGER & Co., Nagasaki, March, 1884. 645

Mr. Andrew Wind,

News Agent, &c.

133, NASSAU STREET, NEW YORK.

is authorized to receive Subscriptions, Advertisements, &c., for the China Mail, Overseas China Mail, and China Review.

For Sale.

LANE, CRAWFORD & Co.

(OUTFITTING DEPARTMENT.)

A NEW SUPPLY JUST TO HAND OF

SPRING HOSIERY.

UNDERSHIRTS and DRAWERS in SILK, THREAD, CRAPE and COTTON GAUZE.

New THREAD and COTTON HALF-HOSE.

New WASHING SCARFS and TIES.

The New 'Climax' UMBRELLA, guaranteed to wear well.

NAPIER JOHNSTONE'S SCOTCH WHISKY, a Very

Fine Old Spirit, in square bottles.

Hongkong, April 19, 1884. 679

SAYLE & Co.

HAVE FOR SALE THE FOLLOWING

NEW GOODS,

EX LATE ARRIVALS.

KENSINGTON CARPETS, all Wool, Seamless, BORDERED and FRINGED, in

NEW DESIGNS and COLORINGS. These Carpets are INEXPENSIVE

and DURABLE and are suitable for Summer use.

GOBELIN TAPESTRY and CREPE CRETONNES in New Designs.

REVERSIBLE CRETONNES, Pattern both Sides.

EXCELSIOR SPRING MATTRESSES in all Sizes, to fit any

BEDSTEAD.

PATENT WOVEN WIRE SPRING MATTRESSES in all Sizes.

HAMMOCK CHAIRS,

LAWN TENNIS CHAIRS,

CROQUET CHAIRS,

CAMP STOOLS, &c., &c., &c.

Victoria Exchange,
Hongkong, May 7, 1884. 780

Intimations.

NOTICE.

HAWAIIAN CONSULATE GENERAL, Hongkong, 2nd May, 1884.

THE following NOTICE is published for GENERAL INFORMATION.

W. KESWICK, Acting Consul General.

FOREIGN OFFICE NOTICE.

REGULATIONS for the admission of Chinese immigrants into the Hawaiian Kingdom, made and published under the authority of a Resolution of His Majesty in Council, passed on the thirtieth day of July, 1883.

No. 1. From this date permission will be granted to masters of steam-vessels carrying national mails, calling at the port of Honolulu, to land Chinese immigrant labourers not exceeding twenty-five in all from any one vessel, that number to be in addition to and exclusive of any Chinese passengers who may hold passports as provided for in Regulation No. 2.

No. 2. Passports enabling their holders to enter the port of the Kingdom may be issued from the Foreign Office, Honolulu, or by His Majesty's Consul General at Hongkong.

No. 3. Any Chinese resident in this Kingdom who may desire to visit any foreign country and return therefrom;

No. 4. To the wives or other female relatives, and to the children of Chinese now residing in the Kingdom, or who may be about to emigrate to this country under the provisions of Regulation No. 1.

No. 5. A fee of One Dollar shall be charged for each passport issued in pursuance of the foregoing regulations.

No. 6. All orders and instructions regulating Chinese Immigration to this country heretofore issued from this Office are hereby cancelled.

(Signed) WALTER M. GIBSON, Minister of Foreign Affairs.

FOREIGN OFFICE, Honolulu, March 14, 1884. 750

CANTON INSURANCE OFFICE, LIMITED.

NOTICE TO CONTRIBUTORS.

AN Interim BONUS of 15 per cent. Contributions for the Year 1883 has this Day been declared.

WARRANTS may be had on application at the above Office on and after the 10th Proximo.

JARDINE, MATHESON & Co., General Agents.

Hongkong, April 26, 1884. 723

ROBT SIM & Co.'s PATENT ANTI-FOULING COMPOSITION

as supplied to Her Majesty's Ships; The P. & O. S. N. Co.; The Douglas Steamship Company; The Japanese Government; Sole Agent, China, Japan, and Manila, EDWARD GEORGE.

Hongkong, January 31, 1884. 188

FREDERICK ALGAR,

COLONIAL NEWSPAPER & COMMISSION AGENT.

11, Clement's Lane, Lombard Street, LONDON.

THE Colonial Press supplied with Newspapers, Books, Type, Ink, Presses, Papers, Correspondents, Letters, and any European Goods on London terms.

NOTICE TO SHIPPERS.

Colonial Newspapers received at the office are regularly filed for the inspection of Advertisers and the Public.

For Sale.

PUBLICATIONS BY J. DYER BALL.

"CANTONESE MADE EASY"—A Book of SIMPLIFIED SENTENCES in the CANTONESE COLLOQUIAL with Free and Literal Translations; and Directions for Rendering English Grammatical Forms into Chinese and vice versa.—Price, \$2. Interleaved Copies, \$2.50.

"We most cordially recommend it."—*China Review*. "Will be found to supply a want long felt by students of Cantonese."—*Daily Press*. "Mr. BALL'S Notes on Cantonese and Grammar will be found very valuable."—*China Mail*.

"EASY SENTENCES in the HAKKA DIALECT with a VOCABULARY."—Price, \$1.

"The Sentences given appear to be well arranged."—*China Mail*. "Contains a wide range of subjects."—*Chinese Recorder*, &c. "An extensive Vocabulary."—*Daily Press*.

FOR SALE at Messrs. KELLY & WALSH'S, W. BARNARD & Co., LANE, CRAWFORD & Co.'s, Hongkong; and at Messrs. THOMSON & Co.'s, London.

Hongkong, January 23, 1884. 143

NOW ON SALE.

A CHINESE DICTIONARY

CANTONESE DIALECT, BY DR. E. J. EITEL.

CHONG CHING, 11, 1018.

HONGKONG, 1877-1883.

Part I. A-K. \$2.50

Part II. K-M. \$2.50

Part III. M-T. \$3.00

Part IV. P-Y. \$3.00

A Reduction of ten per cent. will be allowed to purchasers of ten or more copies.

This Standard Work on the Chinese Language, constructed on the basis of Kangxi's Imperial Dictionary, contains all Chinese characters in practical use, and while alphabetically arranged according to the sounds of the oldest dialect of China, the Cantonese, it gives also the Mandarin pronunciation of all characters explained in the book, so that its usefulness is by no means confined to the Cantonese Dialect, but the work is a practically complete Thesaurus of the whole Written Language of China, ancient and modern, as used all over the Empire, whilst its introductory chapters serve the purposes of a philological guide to the student.

A Supplement, arranged for being bound and used by itself, and containing a List of the Radicals, an Index, and a List of Surnames, will be published and sold separately.

LANE, CRAWFORD & Co.

Hongkong, January 15, 1883. 115

FRESH AUSTRALIAN BEEF.

THE Undersigned having received a Consignment of FINE AUSTRALIAN BULLOCKS from SYDNEY last week, has now ON SALE—

FRESH AUSTRALIAN BEEF.

AT 20 CENTS A CATTY.

HING KEE.

Still No. 125, Central Market.

Hongkong, May 12, 1884. 804

FOR SALE.

JULES MUM & Co.'s

CHAMPAGNE.

Quarts \$20 per doz. Case.

Pints \$21 per doz. Case.

GIBB, LIVINGSTON & Co.

Hongkong, December 20, 1883. 1177

FOR SALE CHEAP.

FIVE Hundred to Six Hundred Tons COKE and COAL TAIL, in lots to suit, from one ton upwards.

CHOY CHEW,

230, Praya West.

Hongkong, June 18, 1883. 1270

THE REPORT OF THE TRIAL OF LOGAN AT CANTON

that appeared in the China Mail has been printed in PAMPHLET FORM, and is now on Sale.

Price, 30 Cents.

Hongkong, October 3, 1883.

Shipping.

Steamers.

CHINA NAVIGATION COMPANY, LIMITED.

FOR SYDNEY AND MELBOURNE.

(Calling at PORT DARWIN & QUEENSLAND PORTS, and taking through Cargo to NEW ZEALAND; through Passage Tickets granted to PORT MORESBY, NEW GUINEA.)

The Steamship *Wingard*, Captain HUNT, will be despatched as above on WEDNESDAY, the 21st May, at 4 p.m.

This Vessel has unusually good Cabin Accommodation, situated amidships, upon the upper deck.

For Freight or Passage, apply to BUTTERFIELD & SWIRE, Agents.

Hongkong, May 6, 1884. 777

OCEAN STEAMSHIP COMPANY.

FOR LONDON VIA SUEZ CANAL.

The Co.'s Steamship *Glaucon*, Captain JACKSON, will be despatched as above on or about the 21st Instant.

For Freight or Passage, apply to BUTTERFIELD & SWIRE, Agents.

Hongkong, May 9, 1884. 703

Shipping.

Steamers.

THE AUSTRALASIA, CHINA, JAPAN AND STRAITS STEAMSHIP COMPANY, LIMITED.

FOR SYDNEY AND MELBOURNE.

(Calling at PORT DARWIN & QUEENSLAND PORTS, and taking through Cargo to ADELAIDE, NEW ZEALAND and TASMANIAN PORTS, NEW CALEDONIA and FIJI.)

The Steamship *Excelsior*, Captain YULE, will be despatched as above on FRIDAY, the 16th Instant, at 4 p.m.

For Freight or Passage, apply to RUSSELL & Co., General Managers.

Hongkong, May 6, 1884. 772

FOR SINGAPORE, PENANG AND CALCUTTA.

The Steamship *Arcturion*, Captain A. B. MACFARLANE, will be despatched for the above Ports on SATURDAY, the 17th Instant, at 3 p.m.

For Freight or Passage, apply to DAVID SASSOON, SONS & Co., Agents.

Hongkong, May 13, 1884. 806

</

